

NEUE MODE MÄRCHEN · 8

## KNIT 水着・PART II

〈絵・文〉 篠原順子 スチリスト

ことしの夏。乾いた・色褪せた・草や木・花や動物のダークな色が女たちをぐつと大人っぽく野性的にさせた。あまりくびれない堂々たるウエストがたくましく、たのもしい昔々あったニットの水着もうれしく復活。このニット最高の雰囲気、ボディに魚のように吸いつく黒や茶のサマーダークはいかしている。プールサイドで騒がしくバタ足等しないで颯爽と飛び込んでクロールでひと泳ぎって感じでカッコつけてほしいワケ……モチロン裏表よく焼き込んだ全身ピカーと光るセピア色でもなくっちゃ…





# BEEF NOW AUGUST

扉を開けると、もうそこは



雰囲気のあるさわやかさ

扉を開けると、もうそこは香ばしい匂いのなか。待つ間のワイン。  
わけて今宵は、話題も豊かな元川先生をおさそいして……  
「肉うまいし、タレもよし、雰囲気もいい、ましてママは素敵だね」とおよろこび。たのしい夏の夕でした。

今月のお客さま・元川嘉津美さん

（画家）

白石弘子さん

（染色家）

白石弘子



ステーキ & ドリンクス

## 神戸館

神戸館の夏休みは8月20~23日  
です。お盆の時期は営業致しま  
す。

神戸市生田区下山手通2丁目29-5アマツビル1F(生田新道) ☎ 321-2955 PM5:00~PM11:00 日祝休



繊細で優美な気品は手づくりの心意気から  
至芸いきづく創作家具



ERDOYA  
江戸屋 福井

〒652 神戸市兵庫区

塙本通2丁目1番1号

電話 本店 (078) 575-3120 代表  
東店 (078) 576-0054 代表

「きつねの嫁入り、で親しまれた福井商店の流れを汲む江戸屋の創作家具は、明治15年から心かよう創作家具をお届けしてきました。

端麗な古典感覚の和家具から、シックな個性を創造する現代感覚の洋家具まで心こめて素材の選択から仕上げまで、日本人の感性を職人芸に生かしています」と福井敏了社長(右)



手づくり欧風家具の深みある味合い

## やすらぎのこころ



「手づくりの欧風家具は年数をかけたほど味合いが深まりますので、手塩にかけて可愛がつていただくと嬉しいですね。毎日の生活の中に透けこむと自然の樹の安らぎが心をうるおし、お手入れによつてますます輝やくことでしょう。家具計画をしつかり持つて、必要なものから一点ずつ増やされるととても楽しいですよ」



アドバイザー 永田典子

## 永田良介商店

欧風家具  
婚礼家具  
設計  
制作

神戸市生田区 三宮町・大丸前  
東京都・東急百貨店 日本橋店内6階  
工場 神戸木工センター

TEL 078(391)3737  
TEL 03(211)0511  
TEL 03(477)3180  
TEL 078(784)5913

# 心に響く欧風家具

ハイカラ伝統の神戸クラシックファニチャー



「重厚な独自の塗装技術によって、マホガニーの木目を生した深みのある光沢が落ち着いた英國調の手づくり家具。流行にとらわれないスタイルは、永くお持ちいただいても、あきがこないデザインなので、住生活をトータルに考えていただきてお買い求め下さい。人の心に響く家具をゆたかな暮らしの彩りにと願っています」

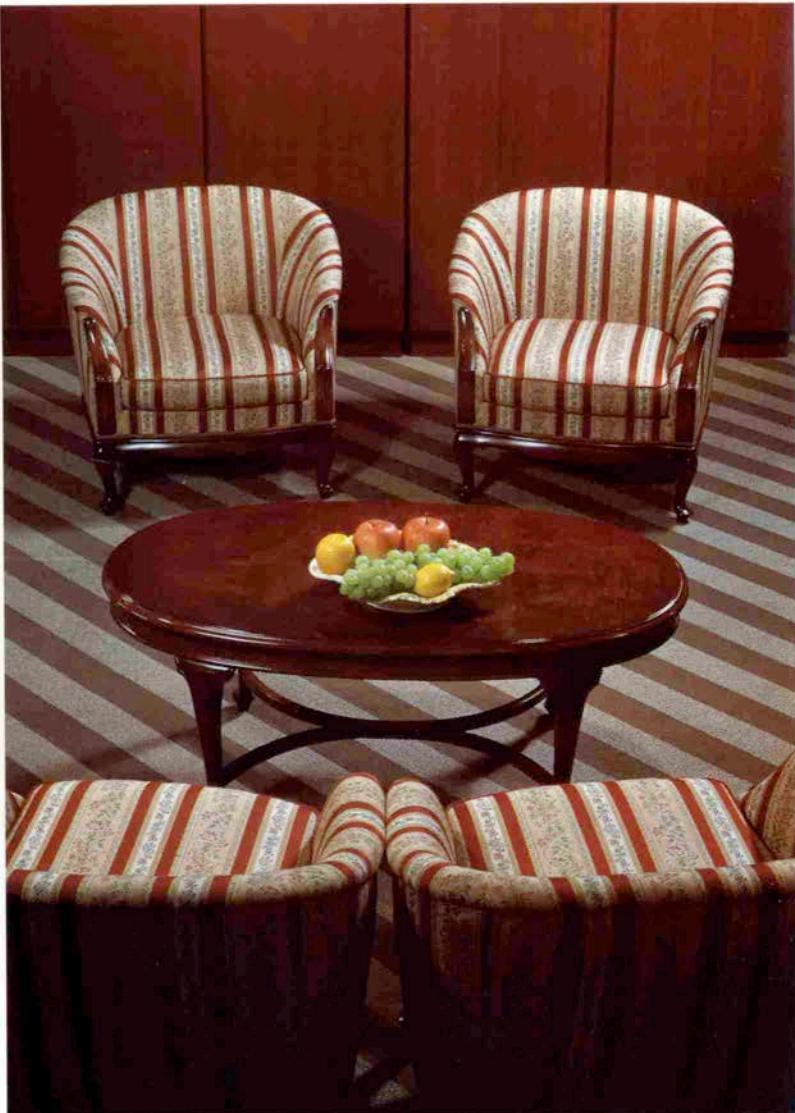


アドバイザーの佃(左)と太田店長(右)



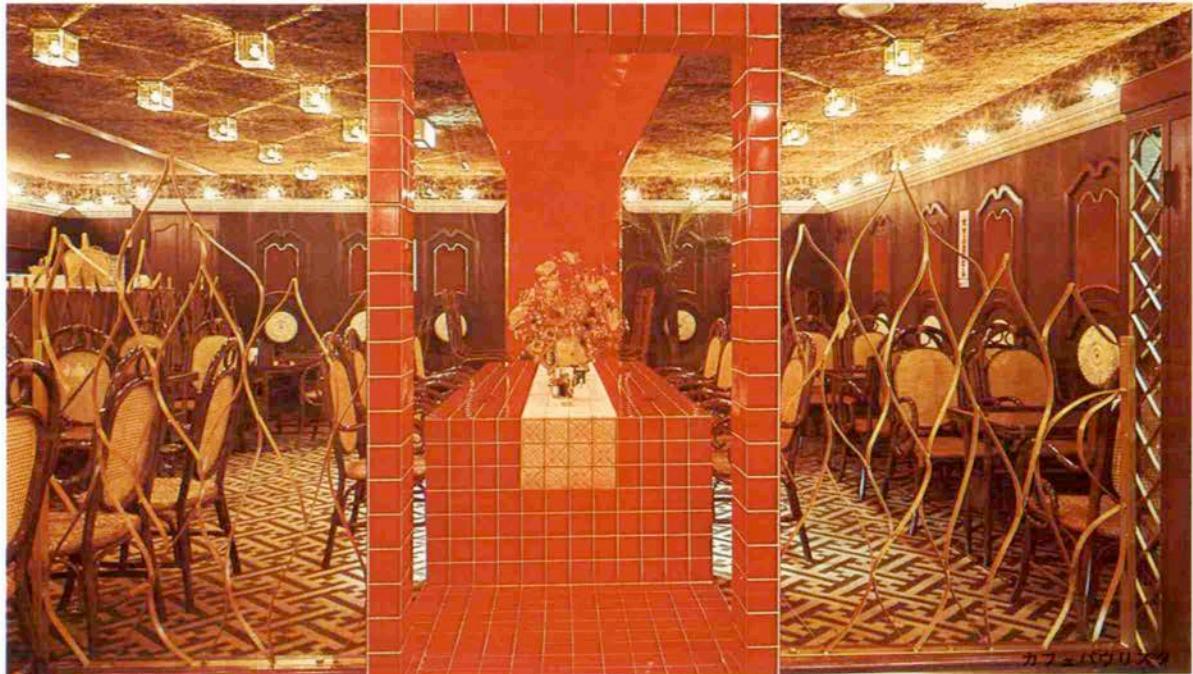
スープル FUJIYA

神戸店・トアロードTEL (078)391-0535  
大阪店・梅田・北阪急ビルTEL (06)373-0521



神戸のインテリア 特集  
INTERIOR OF KOBE

伝統と信用に培われた家具とインテリア  
手づくりの技術で



カフェパリズタ



赤って色、はじめは何となく抵抗がありましたね。だけどだんだん落ちついてきましたし このデザインに対して反響があるようです。コーナーごとの家具による変化、例えばテーブルにしても籐製、木製、タイル製などを演出してみたのは成功ですね。と話すパウリスタ池本社長(右)と河南工芸社・河南忠義常務



株式会社  
**河南工芸社**

神戸市生田区三宮町2丁目180  
〈トアロード〉  
TEL (331) 2992  
TEL (331) 7514



KOBE  
NIKKEN

特集 神戸のインテリア  
INTERIOR OF KOBE

店舗装備・企画・設計・施工

神戸に神戸らしい店を



ナイトスポット山水

心の通う店創り

(株)神戸日建

本社 神戸市東灘区御幸通3丁目2-20

〒 651 電 (078) 251-3525 (代)

東京 東京都中央区日本橋3丁目2-17

営業所 電 (03) 278-1369

CLUBやスナックを設計するとき、ママのパーソナリティ、それもママが演歌が好きかラブソングが好きかでだいたい決つてくる。もう5年もたつたら、フォークソングの好きなママと中年を迎えるニューファミリー世代のお客とで新しい夜の神戸を彩ることになるかもしれない。(社長・小野原 啓次(左)右は建築部の亀井広志。)



神戸のインテリア 特集  
INTERIOR OF KOBE

確かな技術でハイセンスな店づくり  
真心の通った店を



間口が狭いので広く感じられるように工夫をしました。ポイントは機能導線と誘導導線。店の人が動きやすく、お客様が入りやすくなることを考えました。右手に自然石を使い格調を出し、奥の壁に鶴を飛ばせて店の動きを出し、寿司と蕪麦という和風イメージに合うように設計しました。(丸谷和夫社長と設計の飯田さん)

総合設計・施工

**丸和建築**  
デザインルーム

〒650 神戸市生田区北長狭通

5丁目22-2

☎ 341-5380 / 5538-9

特集 神戸のインテリア  
INTERIOR OF KOBE



何でもできる強みを生かして

人(ニーズ)を中心に考えた設計を

丸太屋



センター街丸太屋

企画・設計・施工のオールマイティ

**入船株式会社**

店舗・住宅・家具・室内装飾  
一級建築士事務所・特定建設業

神戸市灘区新在家北町1丁目1-19  
ブリコビル2~3F (阪神電鉄新在家南)

TEL. 078(851)3191 (代)

●トータルインテリアショップ

グランド六甲ビル1~2F

TEL. 078(851)2841



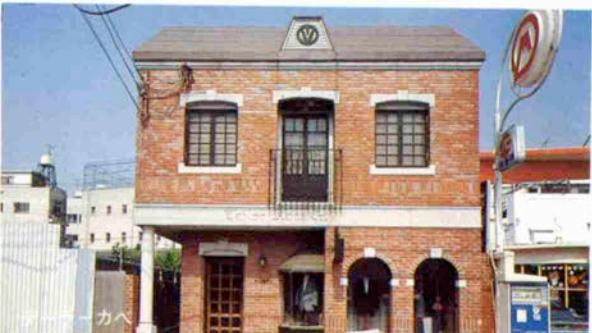
IRIHIAMA

「丸太屋の場合は木そのものの味を生かした  
まわりの色を統一。着物を生かすためにも店  
内にある形をシンプルに要素を少なくしまし  
た。住宅の場合は人が住むのですから何と  
いっても人を中心と考えなくては」と鮫島比  
登美さん。



神戸の建築デザインをリードして20年

# 建築は風景 お店は商いの顔



カベ



群衆飯店



「世界の街角を見ても花のある風景、絵になる風景はいいですね。神戸の街にはモダンだけれどシックな造りがよく似合う。インテリアも建築屋の立場から、ほんものを使って長持ちするいいものを創りたい。素材は自然。良さを生して…。皆さまのニーズにこたえたインテリアから建築をこの街に遺したいです」  
(左、寺崎忠夫社長 右、稲田。縁がきれいなベルゲンで)

INTERNI TERASA CO., LTD.  
寺崎建設株式会社

神戸市葺合区国香通2丁目3番8号  
(国香第1ビル) 電話(078)242-2233(代)  
(建築内装工事のことならおまかせください。  
担当/中島、稲田)

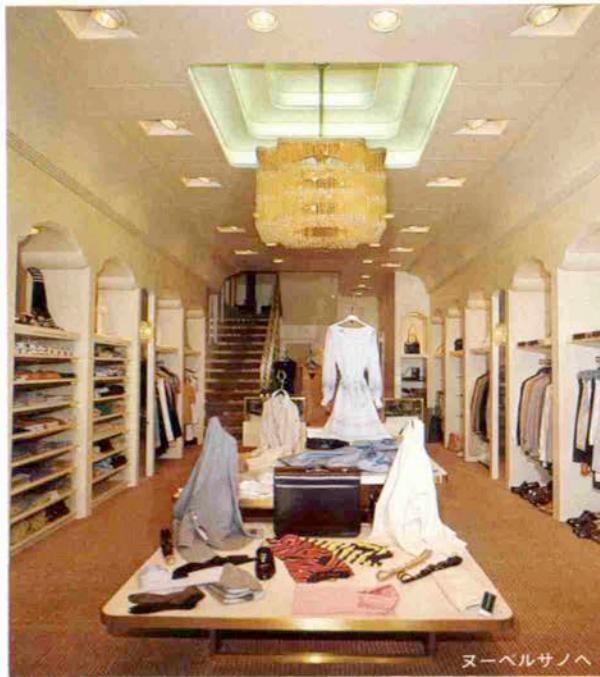
神戸のインテリア 特集  
INTERIOR OF KOBE

# 世界の照明・日本のあかり

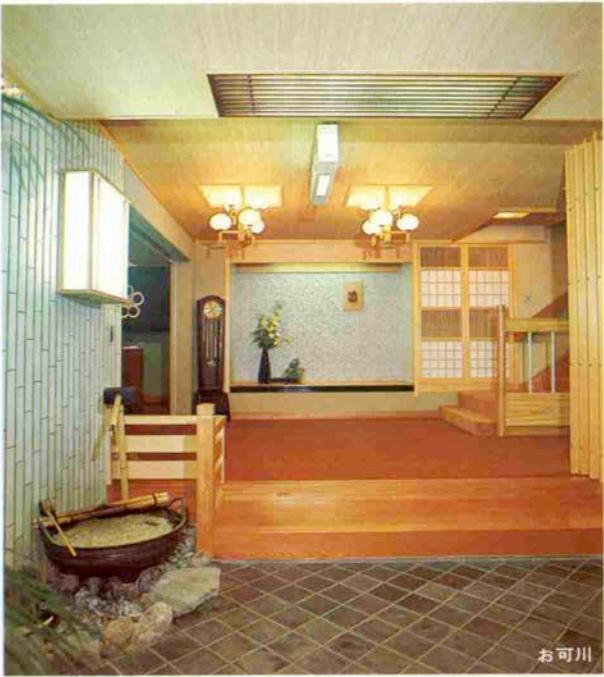


株式会社  
**ヤマギワ電気**  
**神戸店**

駐車場完備  
〒651 神戸市東灘区二宮町 1-22  
TEL (078) 241-2111



ヌーベルサノヘ



お可川

## 照明の持つ魔力に挑戦

（金丸建築設計室）金丸 正博

神戸らしい品のある店にとの注文にページ一色で全体をまとめ、シンプルに徹したサノへの新店舗。そこで重要な役目をしたのが照明である。見て美しいもの、また陰にかくれて光を放つものという双方のバランスを保つことに重点を置いてみた。



金丸さん

都関さん  
(サノヘ)

## お可川の照明器具

（三田建築設計事務所）三田 一男

西洋建築に合う照明器具は最近いろいろそろっているが、さて日本建築にあった照明器具というとなかなか見当らない。お可川の和風な雰囲気にぴったりのものをさがして〈ヤマギワ〉で、やっと見つけた照明器具だ。



三田さん

岡川伸夫さん  
(お可川)

# STYLE PALACE

## Shopping Guide

軽やかな夏は、シンプルに。

もう一度、大声で呼んでみよう。太陽の季節を。



きものと和装小物

呉服の粋 おうむや

スタイルパレス 3F ☎ 321-4459 (代)  
シックでモダンーをモットーとした、秋冬物のお支度はいかがでしたか。冬よりすぐれた確かな品々をご覧ください。



カジュアルティッシュモード (セントラーハン・架設店)  
舗 ☎ 331-3098 / さんちカタウン店 ☎ 321-0200  
個性が映えるオートクチュール部門です



舶来ボタン・アクセサリー

ピ。ンク

スタイルパレス 1F ☎ 332-2112 (4-6-8)  
スタンダードボタン店 ☎ 332-2112 (4-6-8)  
付属品に気を使う人へ。本格的洒落さ  
べんべんです。ボタンはもちろん、バッフルなどハイレベルな神戸センスです。



スタイルパレス 1F ☎ 331-4686  
ケンゾーのJAPを中心にはN.O.W.の  
リアウーマンや個性の活躍派の女性。  
にピッタリのファションが派手派の女  
の子や

シ  
ン  
ワ

世界の服地

ト  
モ  
エ  
ヤ

婦人服飾



## SAN PLAZA Eating Guide

夏をエンジョイ、健康で。



花隈 森 本  
さんプラザ店 333-1-8713/三宮ビル店 6-0  
6-7-5-7-8-1-9-1-3-8-1-7-3-5-1-6-0  
花隈鶏肉店 3-4-1-8-0-1-7-3-5-1-6-0  
新しめ、メニード、会席弁当、定食￥2200は。  
手軽に料亭の味をお楽しみいただけます。  
栄養満点のうなぎ定食￥1800も好評。



和風季節料理

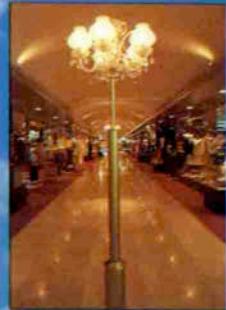
COFFEE BOX



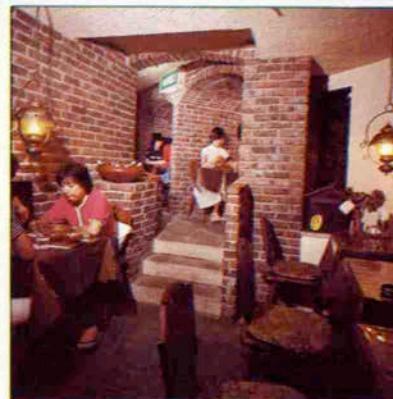
# SAN ROYAL Shopping Guide

噴水の涼し気な 夏

もう一度、ぼくらはどこから来たのか  
ふりかえってみよう



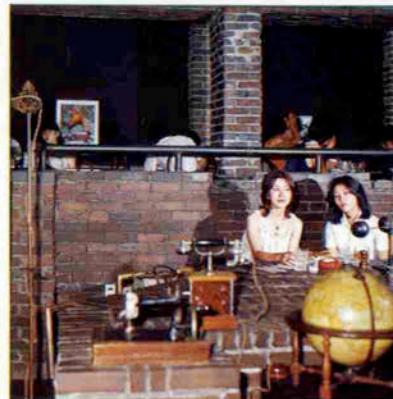
■ 世界の香水と舶来雑貨  
バラエティショップ ベニー  
三宮さんプラザ7F ☎ 3332-4661-2  
ベニ毛皮店  
で静かな独創サードのブーム。一度お試し下さい。香  
水のアドバイスもいたします。お気軽に。



壁  
スパゲティの専門店  
三宮さんプラザ10F ☎ 3332-4551  
えつ！スパゲティがお嫌い？  
そんなこと信じられない？  
若者のアイドル650円ありコース400円



■ ハンバーグ & グラタン  
三宮さんプラザ10F ☎ 3331-5520  
目のまえの鉄板でジュー！と焼いてくれ  
るハンバーグ・夏バテの方にスタミナを  
(ステップとパン・ライス付￥880)



PIANO HALL  
Stars fell on BACK STAGE  
Piano Stage

暑中お見舞い申し上げます



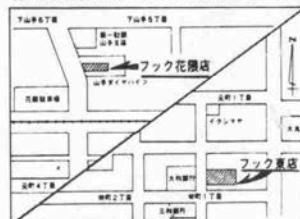
シャトー マルゴー Chateau Margaux

男性的なブルゴーニュのワインに対してボルドーのワインは女性的だといわれています。の中でもシャトー マルゴーは女王的存在として過去100年の間その地位をしめてまいりました。こしのあるボディ、まろやかな口あたり、軽やかなブーケ……。ぜひ一度おためし下さい。

●世界のビールまつり 8月1日~31日  
ギネス、ハイネッケン、ツボルクなど世界の  
ビール約25種類のみくらべ大会。



レストラン  
**フック花隈店**  
神戸市生田区下山手通5丁目26 山手ダイヤハイツ  
TEL 351-5255 代表  
営業時間 午前11時~午後9時  
第3日曜休み(祝祭日は営業します)



ステーキハウス

**フック東店**

神戸市生田区栄町通1丁目5-3  
TEL 321-3207 代表  
営業時間 午前11時~午後9時  
毎日曜休み(祝祭日は営業します)



4F ダニエルのご婚礼家具

## ●お二人の生活スペースに即した住プランを

「今、大変人気のあるユニットご婚礼家具や、ダニエルの手づくり家具。いづれにしてもお二人の生活空間に合せた生活実体を重視した住いのプランをご一緒に考えて、それに合せた家具のコーディネイトを、レイアウトをおすすめします。住いの図面でどうしたらいいかご相談させていただきます」

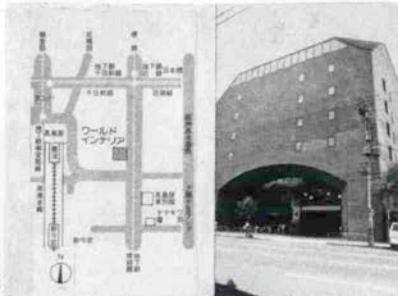


〈アドバイザー菊池、中本〉

# より豊かな生活空間のすべてをトータルして…

インテリア商品、家具から  
オーダー家具、そして設計  
施工までを、1F～6Fま  
でのゆったりしたスペース  
でゆっくり見ながらお選び  
ください。

ワールドインテリアは住ま  
いに関する一切についての  
ご相談に応じます。



ワールドインテリア

WORLD INTERIOR CO., LTD.

〒542 大阪市南区日本橋筋3丁目3番地の1  
TEL. 大阪(06) 643-3555～8



5F ご婚礼ユニット



4F リビングダイニングセット



## 御婚礼家具 予約セール

実施中

協賛 / フラワーリングながはま  
金子真珠KK

# 暑中お見舞い申し上げます。

昭和五十三年 盛夏

石野証券株式会社

取締役社長 石野 成明

株式会社 ダイエー  
代表取締役 中内 功

神戸市生田区栄町通一丁目八一二  
電話(078)391-1000-1代

吹田市豊津町九一  
電話(06)380-14246

ウシオ工業株式会社

取締役社長 牛尾 吉朗

田崎真珠株式会社  
取締役社長 田崎 俊作

神戸市生田区江戸町九五  
(ウシオビル)  
電話(078)392-1015代

神戸市葺合区旗塚通六丁目三一〇  
電話(078)233-1333-21

兵庫信用金庫

理事長 園田 正和

島文工業株式会社  
取締役社長 島田 文六

本店 姫路市北条口一〇八番地  
電話(079)282-11255  
神戸本部・神戸市長田区大橋町四  
電話(078)641-15155

神戸市灘区岩屋中町四丁目二一七  
電話(078)871-15181

日本香料薬品株式会社

取締役社長 小野 一夫

株式会社 ミキモト  
代表取締役 本間 利章

本店 姫路市北条口一〇八番地  
電話(078)221-1975代  
神戸市葺合区脇浜町三丁目二二一  
電話(078)221-1975代

神戸市生田区山本通四丁目二二二  
電話(078)221-19882代

三輪運輸工業株式会社

取締役社長 三輪 吉郎 支店長 長山 和夫

神戸市東区鷹浜町二丁目一一一 電話 (078) 二五一一五〇〇一(代)

神戸市東区御幸通四丁目一一一 電話 (078) 二五一十八一五一(代)

株式会社 大丸神戸店

さんちかタウン  
サンこうべ

店取締役 北尾信一

神戸市生田区明石町四〇番地 電話 (078) 三三一一八一二二(代)

不燃建材のリーダー  
株式会社 ノザワ

取締役社長 野澤太一郎

神戸市生田区明石町四〇番地 電話 (078) 三三一一八一二二(代)

神戸地下街株式会社

神戸市生田区三宮町一丁目一  
電話 (078) 三九一一四〇一四(代)

株式会社 山勝真珠

代表取締役  
長山本勝

神戸市生田区山本通二丁目七七  
電話 (078) 二三一〇〇五二(代)

(順不同)

# 暑中お見舞い申し上げます。

昭和五十二年 盛夏

株式会社 神戸風月堂

取締役社長 吉川 進

神戸市生田区元町通三丁目一九五

電話 (〇七八) 三三二一五五五五

株式会社 木下真珠

代表取締役 木下章夫

神戸市生田区山本通一一四二一

電話 (〇七八) 二三二一〇四八七七八七〇

神戸マリンベアリング

株式会社

取締役社長 三木重雄

神戸市長田区長楽町七一一一六

電話 (〇七八) 七三三二一六八八一

エム・シーシー食品(株)

代表取締役 長水垣宏三郎

神戸市東灘区深江浜町三十二番

電話 (〇七八) 四五一一四八一

田 村 商 会

田 村 厚

取締役社長 石光輝男

神戸市生田区京町七二

電話 (〇七八) 三九二一〇八八一

石光商事株式会社

代表取締役 保田信之

神戸市東灘区琴崎西町四一一一二二

電話 (〇七八) 八五一一四五五五

# 芦屋 柿沼産婦人科

不妊・選妊クリニック

院長 柿沼祐一

室長 驚尾 隆

芦屋市大樹町一一一八

神戸市生田区元町通二丁目二〇一七  
(石原ビル)

電話 (〇七九七) 三一一二三四四

電話 (〇七八) 三九一一五九一九

ドツドウエル

東神物産株式会社

トラベルサービス

取締役社長 富永幹太

大阪市西区京町堀一丁目三一一三  
(辰巳ビル一階)

電話 (〇六) 三四三一八七二一

大和実業グループ

大阪市東淀川区豊里三番町三三六

大和実業株式会社

電話 (〇六) 三三九一六一六一四

取締役社長 岡田一男

大阪市北区芝田二丁目一一一八  
(西阪急ビル10F)

電話 (〇六) 三七二一八五七一

電話 (〇六) 三五一一七二七一

ナニワ印刷株式会社

社長 西井二郎

大阪市北区天満一丁目九番一九号

(頗不  
同)

スサーナと……

グラシェラ・スサーナさんが神戸公演のあと宝塚歌劇団の遙くららさんと一緒に来店。さすがに親日家、日本語が上手ですね。



スサーナさんと

左は遙くららさん

田辺茂一さんと

相楽園会館で開かれた日本ネオトロピカル協会の神戸パーティ。紳人田辺茂一さんはキャンティで二次会。和気あいあい。



左から望月美佐さん、田辺茂一さん、晴耕太



# Chianti

キャンティで今宵も楽し



ビール祭り

さわやかビール 夏の宵  
謝恩デー

8月1・2・3日



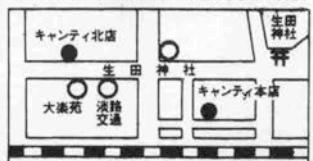
小田イタル ハモンド演奏  
毎夜8時より



小集会・パーティ  
はご予算にあわせてご利用下さい。  
(50名様まで)  
ティーパーティ  
¥600より  
ディナーパーティ  
¥2,500より

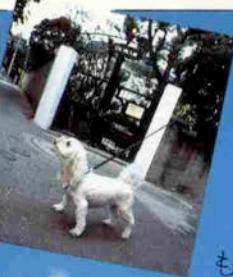


本店 / 洋酒の店 ☎391-3060  
神戸市生田区北長狭通213 (年祝休)  
北店 / スープとパンとドリンク  
神戸市生田区下山手通3-8-9 (年中無休)  
ティータイム AM11～PM 6 ☎331-2121  
ドリンクタイム PM6～AM1 ☎331-3661



# KITANO-CHO Shopping Guide

北野には異国からの風が吹く



もう一度、深めに帽子をかぶって歩こうか



魔女  
コットンハウス

異人館俱楽部

☎ 242-1773

異人館俱楽部の三階、屋根裏の紫の魔女  
(マダム・オーサト)の部屋は巴里のコットン  
ドレスが簾に乗って飛んできました。



北野町4キタノサーカス山側☎ 242-5005  
本当に暮しを大切にする人なら、とりこ  
になる民芸品の数々が息づいているお店。  
織、木彫の教室もあります。お店。

がれりあ馬亞乃

手づくりの店



MARIE  
NINA RICH BOUTIQUE・舶来雑貨・オートクチュール

異人館通り

☎ 242-6439

緑の異人館スタジニック邸は前庭のある  
美女の今村和子さんがお買物のお相手。



栄光宝飾(株) 北野町4☎ 222-1406  
レンガ造りのファッショナブルな宝石店  
胸ときめかす輝きは、あなたの世界にゆ  
とりとうるおいをお届けいたします。

サロン・ド・パール北野

真珠・宝石・アクセサリー専門店

# KITANO-CHO Shopping Guide

北野には異国からの風が吹く

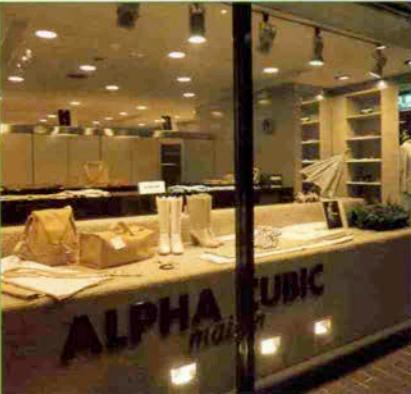
もう一度、海を渡る夢を見た――。



## コロンバン

ドイツ菓子・喫茶

トアロード 331-9723  
バター味の店コロンバン。初の技士はドバイツの軍人ふりよでした。彼は主材料のバターをふんだんに使いました。その伝統が今も守られています。



## ALPHA CUBIC MAISON

■ プティック

ローズガーデン 1F 222-1509

ご存知サンローランのスピリットが生きる。



## 草楽園

花と植木

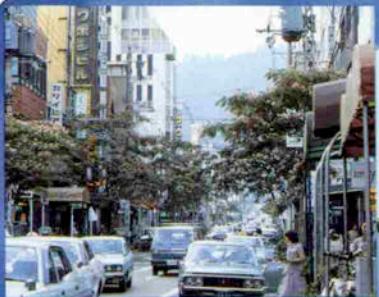
山本通 3 トアロード上ル 221-1585  
あの方にお花を届けたい日……そつとあなたへの優しい心を託してみませんか? ラワー・コーディネイトが抜群の草楽園で



## ボナベチ

■ レストラン&ラウンジ

北野町3-49 BK「ラザ」1F 222-15300  
みんなの典子さんが頑張ってるボナベチも、はや一周年。今後ともよろしく。あつそれから毎週水曜定休になりました。



**TOR-ROAD Shopping Guide**  
坂から伝わるハイカラ神戸の粹



## クロス

世界の一流品

トアロード ☎ 391-1781 (代)

スペイン家具を中心には、格調高い家具、インテリア小物が豊富に。住まいとは住む人の心が移るところ、だからいい物を。



## 三宮写真室

ポートレート

中山手通2-62 NHK北隣 ☎ 241-5530

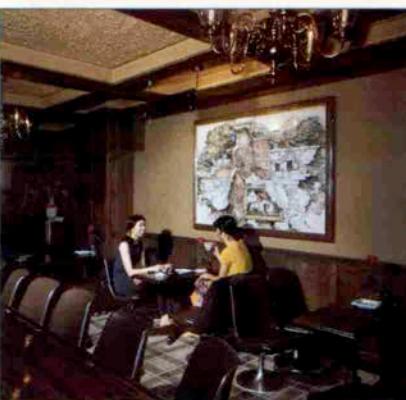
美しいあなたの姿をアルバムに。お見合い写真、記念写真、ポートレートをすすきな坂道の写真館で。ご予約ください。

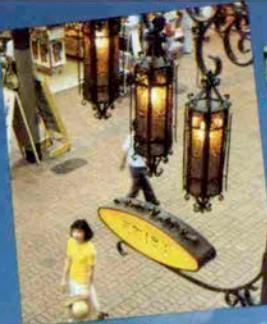


## サンント・ノーレ

トアロード 曜と夜の憩いのサロン

トアロード・大丸前 ☎ 331-1309  
全国銀錠コンクールでの入賞作品。もちろん未積製銀のオリジナル作品です。お部屋の貴重な空間を演出いたします。





## MOTOMACHI Shopping Guide

元町はアダルトな夏

もう一度、鳥を飛ばそうか

太田べつ甲店

へつ甲

元町一番街 331-6195

夏の終わり、日に焼けた貴女はべつ甲色。首に腕に胸元に夏の思い出を。この夏、少しオトナになつた貴女のアクセサリー。

大丸西口・中華街 3392-1982

一品料理から小宴会の豪華なお料理まで。日替わり定食500円は、「神戸の味ここにあり!」と好評。通に「神戸の味ここにあり!」と好評。

榮和飯店

広東料理

元町3丁目マスヤ西入ル 3391-3156

江戸時代の由緒ある豪農の民家の古材を使つた炭焼ステーキのお食事処。日本古き良さとともに御賞味下さい。お昼定食1500円

五事

炭焼きステーキ園 濃厚

元町3丁目 3331-3838

ハンドバッグで、貴女のセンスが決まります。本格派の目とまるヨーロッパのエレガントスを取り揃えてお待ち致しております。

KONO

ハンドバッグ専門店